



# Handleiding

Op maat gemaakte hoortoestellen





Interton Ready

GN Making Life Sound Better



Made for  
iPhone | iPad | iPod

Linkerhoortoestel		Rechterhoortoestel	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Batterijtype en model	<input type="checkbox"/> CIC-type 10A <input type="checkbox"/> ITC-type 312 <input type="checkbox"/> ITE-type 13		

Programma	Pieptoon	Beschrijving
1		
2		
3		
4		

**Specifieke functies die door uw hoortoestel ondersteund worden:**

- Vertraagde inschakeling op pagina 16
- AutoPhone op pagina 25
- Luisterspoel op pagina 27
- Tinnitus Sound Generator op pagina 30

**De twee types hoortoestellen in deze gebruikershandleiding zijn:**

**DA312i**, FCC ID: X26DA312i, IC: 6941C-DA312i; en **DA13i**, FCC ID: X26DA13i, IC: 6941C-DA13i. Zie pagina 8 voor een lijst met modellen die verwijzen naar deze types.

Dit apparaat heeft een RF-zender die werkt binnen het frequentiebereik van 2,4 GHz - 2,48 GHz. Het nominaal vermogen dat verzonden wordt is 0 dBm.

# 1 Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe hoortoestellen. Geniet van de innovatieve geluidstechnologie en het design van uw Interton hoortoestellen. De door uw hoorspecialist aangepaste instellingen zorgen voor een uitstekende geluidskwaliteit thuis, in uw sociale leven en op uw werk.

Het doel van deze handleiding is om zo snel mogelijk vertrouwd te raken met alle functies van uw hoortoestellen. Lees de informatie zorgvuldig door, zodat u door correct gebruik van uw hooroplossing alle voordelen van het toestel optimaal kunt benutten.

Dit product is op maat gemaakt.

Neem contact op met uw hoorspecialist als u nog vragen heeft.

# 2 Bedoeld gebruik

Hoortoestellen zijn bestemd voor slechthorenden om hun gehoor te verbeteren. De essentiële taak van hoortoestellen is om geluid te ontvangen, te versterken en door te geven aan het oor.

### 3 Gewend raken aan versterking

Hoewel de aankoop van hoortoestellen een grote stap is, is het de enige stap richting comfortabeler horen. Het kost tijd, consistent gebruik en een positieve houding om te wennen aan de versterking van uw hoortoestellen.

Zo profiteert nog meer van uw Interton hoortoestellen:

- Draag de hoortoestellen regelmatig om eraan te wennen.
- Het kost tijd te wennen aan hoortoestellen. Maak een schema om aan uw hoortoestellen te wennen. Vraag zo nodig uw hoorspecialist om advies
- Raakt u al wat meer gewend aan uw hoortoestellen? Draag ze dan langer achter elkaar in diverse luistersituaties.

Het duurt soms wel een paar maanden voordat uw hersenen helemaal gewend zijn alle 'nieuwe' geluiden om u heen. Als u deze suggesties opvolgt, hebben uw hersenen tijd om de versterking te leren interpreteren. Zo verhoogt u de voordelen die u kunt ervaren met uw hoortoestellen.

## 4 Verklaring

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC- en ISED-regels.

Gebruik is alleen toegestaan als het aan de volgende twee voorwaarden voldoet:

1. Dit apparaat mag geen storende interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief storing die het apparaat niet goed meer laat werken



**LET OP:** dit apparaat is getest en voldoet aan de eisen die aan een Klasse B digitaal apparaat worden gesteld, overeenkomstig met deel 15 van de FCC-regels en ISED-regels. Deze regels zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen storende interferentie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en werkt met radiofrequentie-energie en kan dit ook uitstralen. Als het apparaat niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geplaatst en gebruikt, kan dat leiden tot storende interferentie op radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat storende interferentie veroorzaakt, bijvoorbeeld bij radio- of televisieontvangst, wat is vast te stellen door het apparaat aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangeraden om de interferentie op te heffen aan de hand van één van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne opnieuw richten of verplaatsen.
- De afstand tussen de ontvanger en het apparaat vergroten.
- Dit apparaat op een ander voedingscircuit aansluiten dan de ontvanger.
- De verkoper of een ervaren radio-/televisiemonteur raadplegen.

Veranderingen of modificaties kunnen het recht tot gebruik van dit apparaat ongeldig maken.

De producten voldoen aan de volgende wettelijke vereisten:

- In de EU: het toestel voldoet aan de Essentiële vereisten volgens Annex 1 van de Richtlijn 93/42/EEC voor medische apparatuur (MDD).
- Hierbij verklaart de fabrikant dat de radioapparatuurtypes DA312i en DA13i voldoen aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [declarations.resound.com](http://declarations.resound.com)
- In de Verenigde Staten: FCC CFR 47 deel 15, subonderdeel C.
- In landen buiten de EU en de VS gelden andere internationale reglementaire vereisten. Zie voor desbetreffende landen de landelijk geldende vereisten.
- In Canada: deze hoortoestellen zijn gecertificeerd conform de regels van ISED.
- Voldoet aan de Japanse Radiowet en Japanse Zakelijke telecommunicatiewet. Dit toestel is toegekend conform de Japanse radiowet (電波法) en de Japanse Zakelijke telecommunicatiewet (電気通信事業法) Dit apparaat mag niet aangepast worden (anders wordt het toegekende bestemmingsnummer ongeldig)

**Completely-in-the-canal (CIC)** hoortoestellen met batterijtype **10A** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:

RD6CIC-UP, RD6CIC-HP, RD6CIC-MP, RD6CIC-LP, RD4CIC-UP, RD4CIC-HP, RD4CIC-MP, RD4CIC-LP, RD3CIC-UP, RD3CIC-HP, RD3CIC-MP, RD3CIC-LP, RD2CIC-UP, RD2CIC-HP, RD2CIC-MP, RD2CIC-LP

**In-the-canal (ITC)** hoortoestellen (inclusief type **DA312i** met FCC ID X26DA312i, IC-nummer 6941C-DA312i-modellen gemarkeerd met een 'W') met batterijtype **312** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:

RD6ITC-DW-UP, RD6ITC-DW-HP, RD6ITC-DW-MP, RD6ITC-D-UP, RD6ITC-D-HP, RD6ITC-D-MP, RD6ITC-W-UP, RD6ITC-W-HP, RD6ITC-W-MP, RD6ITC-UP, RD6ITC-HP, RD6ITC-MP, RD4ITC-DW-UP, RD4ITC-DW-HP, RD4ITC-DW-MP, RD4ITC-D-UP, RD4ITC-D-HP, RD4ITC-D-MP, RD4ITC-W-UP, RD4ITC-W-HP, RD4ITC-W-MP, RD4ITC-UP, RD4ITC-HP, RD4ITC-MP, RD3ITC-DW-UP, RD3ITC-DW-HP, RD3ITC-DW-MP, RD3ITC-D-UP, RD3ITC-D-HP, RD3ITC-D-MP, RD3ITC-W-UP, RD3ITC-W-HP, RD3ITC-W-MP, RD3ITC-UP, RD3ITC-HP, RD3ITC-MP, RD2ITC-DW-UP, RD2ITC-DW-HP, RD2ITC-DW-MP, RD2ITC-D-UP, RD2ITC-D-HP, RD2ITC-D-MP, RD2ITC-W-UP, RD2ITC-W-HP, RD2ITC-W-MP, RD2ITC-UP, RD2ITC-HP, RD2ITC-MP

**In-het-oor (IHO)** hoortoestellen (inclusief type **DA13i** met FCC ID X26DA13i, IC-nummer 6941C-DA13i-modellen gemarkeerd met een 'W') met batterijtype **13** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:

RD6ITE-DW-UP, RD6ITE-DW-HP, RD6ITE-DW-MP, RD4ITE-DW-UP, RD4ITE-DW-HP, RD4ITE-DW-MP, RD3ITE-DW-UP, RD3ITE-DW-HP, RD3ITE-DW-MP, RD2ITE-DW-UP, RD2ITE-DW-HP, RD2ITE-DW-MP





## 5 Inhoud

1	Inleiding.....	4	7.5.2	Programmaknop (optioneel).....	22
2	Bedoeld gebruik.....	4	<b>8</b>	<b>Telefoongebruik</b> .....	<b>23</b>
3	Gewend raken aan versterking .....	5	8.1	Interton hoortoestellen gebruiken met iPhone, iPad en iPod touch (optioneel) .....	23
4	Verklaring .....	6	8.2	Interton hoortoestellen gebruiken met smartphone-apps (optioneel) .....	24
5	Inhoud .....	10	8.3	Mobiele telefoons .....	24
6	Beschrijving hoortoestellen .....	12	8.4	AutoPhone.....	25
6.1	Hoortoestel: Completely In the Canal (RD CIC).....	12	8.4.1	Plaatsen van AutoPhone-magneten.....	25
6.2	Hoortoestel: In the Canal (RD ITC).....	13	8.4.2	AutoPhone gebruiken.....	26
6.3	Hoortoestel: In-het-oor (RD IHO) .....	14	8.5	Luisterspoel (optioneel) .....	27
<b>7</b>	<b>Van start</b> .....	<b>16</b>	8.5.1	Ringleidingsystemen.....	28
7.1	Aan- en uitzetten .....	16	8.5.2	HAC-telefoon.....	28
7.1.1	Vertraagde inschakeling .....	16	8.6	Vliegtuigmodus (optioneel).....	29
7.2	De batterij plaatsen/vervangen.....	16	<b>9</b>	<b>Tinnitus Sound Generator-module (TSG)...</b>	<b>30</b>
7.3	Indicatie batterij bijna leeg.....	18	9.1	Bedoeld gebruik van de TSG-module.....	30
7.3.1	Indicatie batterij bijna leeg, wanneer gekoppeld met draadloze accessoires (optioneel) .....	18	9.2	Gebruiksaanwijzingen voor de TSG-module ....	30
7.4	Hoortoestellen plaatsen/verwijderen .....	19	9.2.1	Beschrijving van het toestel .....	30
7.4.1	Completely-In-Canal, In-The-Canal, en In-het-Oor plaatsen .....	19	9.2.2	Werking van het toestel .....	31
7.4.2	Completely-In-Canal verwijderen.....	20	9.2.3	De wetenschappelijke concepten die de basis voor het toestel vormen .....	31
7.4.3	In-The-Canal en In-het-Oor verwijderen .....	20	9.2.4	TSG-volumebediening.....	31
7.5	Bediening van uw hoortoestellen .....	21	9.3	TSG gebruiken met smartphone-apps .....	32
7.5.1	Volumeregelaar (optioneel).....	21	9.3	Technische specificaties.....	33
			9.3.1	Signaalverwerkingstechnologie .....	33

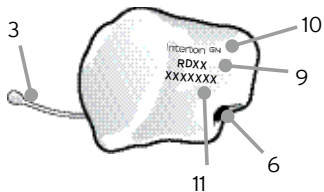
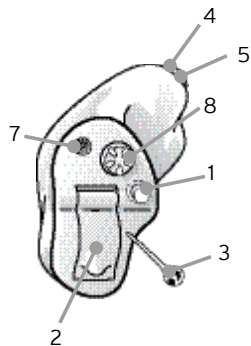
9.3.2	Beschikbare geluiden.....	33	14.1	Vorzorgsmaatregelen AutoPhone .....	44
9.6	Voorgeschreven gebruik van een hoortoestel met TSG .....	34	15	<b>Batterijwaarschuwingen .....</b>	<b>45</b>
9.7	Belangrijk voor nieuwe gebruikers van een geluidsgenerator .....	34	16	<b>Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten</b>	<b>47</b>
9.4	<b>Waarschuwingen Tinnitus Sound Generator (TSG) .....</b>	<b>35</b>	17	<b>Waarschuwing aan hoorspecialisten (Alleen VS).....</b>	<b>47</b>
9.4.1	Vorzorgsmaatregelen Tinnitus Sound Generator .....	35	18	<b>Belangrijke voor potentiële hoortoestelgebruikers (alleen VS).....</b>	<b>48</b>
9.4.2	Waarschuwing voor Tinnitus Sound Generator voor hoorspecialisten .....	36	19	<b>Kinderen met gehoorverlies (alleen VS)....</b>	<b>49</b>
10	<b>Draadloze accessoires.....</b>	<b>37</b>	20	<b>Technische specificaties .....</b>	<b>49</b>
11	<b>Onderhoud en zorg .....</b>	<b>37</b>	21	<b>Problemen oplossen .....</b>	<b>50</b>
11.1	Dagelijks onderhoud .....	38	22	<b>Garanties en reparaties.....</b>	<b>54</b>
11.2	Oorsmeerfilters vervangen .....	39	23	<b>Temperatuurtest, transport- en opslaginformatie .....</b>	<b>54</b>
11.2.1	HF3-oorsmeerfilters vervangen .....	39	24	<b>Adviezen .....</b>	<b>55</b>
11.2.2	Cerustop (witte) oorsmeerfilters vervangen	40	25	<b>Verklaringen.....</b>	<b>57</b>
12	<b>Algemene waarschuwingen.....</b>	<b>41</b>			
13	<b>Interton hoortoestellen gebruiken met Interton apps voor smartphones .....</b>	<b>43</b>			
13.1	Gebruiksbestemming voor Interton apps voor smartphones .....	43			
13.2	Algemene voorzorgsmaatregelen .....	43			
14	<b>Waarschuwingen AutoPhone .....</b>	<b>44</b>			

## 6 Beschrijvingen

### 6.1 Uw hoortoestel

#### Completely In the Canal (RD CIC)

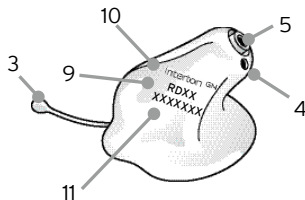
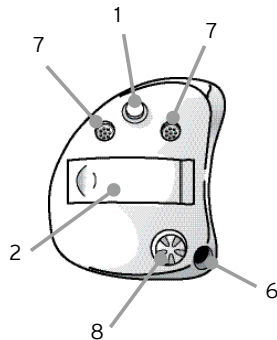
1. Programmaknopje (optioneel)
2. Batterijlade en Aan-/Uit-schakelaar
3. Trekkoordje (optioneel)
4. Geluidsuitgang
5. Oorsmeerfilter
6. Ontluchting
7. Microfooningang
8. Volumeregelaar (optioneel)
9. Model
10. Fabrikant
11. Serienummer



## 6.2 Uw hoortoestel

### In the Canal (RD ITC)

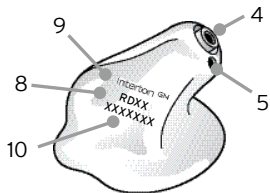
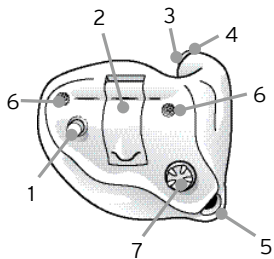
1. Programmaknopje (optioneel)
2. Batterijlade
3. Trekkoordje (optioneel)
4. Geluidsuitgang
5. Oorsmeerfilter
6. Ontluchting
7. Microfooningang (en)
8. Volumeregelaar (optioneel)
9. Model
10. Fabrikant
11. Serienummer



## 6.3 Uw hoortoestel

### In het oor (RD IHO)

1. Programmaknopje
2. Batterijlade
3. Geluidsuitgang
4. Oorsmeerfilter
5. Ontluchting
6. Microfooningang(en)
7. Volumeregelaar (optioneel)
8. Model
9. Fabrikant
10. Serienummer





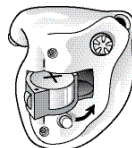
## 7 Van start

Als u de hoortoestellen in uw oren geplaatst hebt, kunt u ze inschakelen.

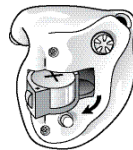
De hoortoestellen starten altijd in programma 1, met een vooraf ingesteld volume.

### 7.1 Aan- en uitzetten

1. Sluit de batterijlade om het hoortoestel in te schakelen in programma 1.
2. Open de batterijlade om het hoortoestel uit te schakelen. Gebruik uw vingernagel om hem open te trekken.



Aan



Uit

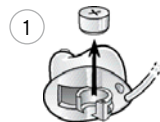
#### 7.1.1 Vertraagde inschakeling

Deze functie vertraagt de inschakeltijd van uw hoortoestellen. Zo heeft u meer tijd om ze in te doen nadat u de batterijlade heeft gesloten. U hoort tijdens de opstarttijd iedere seconde een toon ( 5 of 10 keer ♪♪♪♪).

Als u wilt dat de hoortoestellen al inschakelen als u de batterijlade sluit, dan kan uw hoorspecialist de functie Vertraagde inschakeling deactiveren.

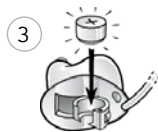
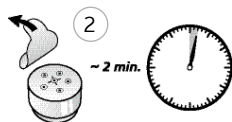
### 7.2 De batterij plaatsen/vervangen

1. Open de batterijlade met uw vingernagel. Verwijder de oude batterij. Gebruik een magneet om de batterij makkelijk uit de lade te krijgen.
2. Neem een nieuwe batterij (zie blz. 2 voor informatie over het juiste batterijtype) en verwijder de sticker.





3. Wacht twee minuten voordat u de batterij in het hoortoestel plaatst, om zo de batterij te activeren
4. Plaats de nieuwe batterij (let op de +pool; deze bevindt zich aan de bovenzijde). Plaats de batterij altijd in de lade, nooit direct in het hoortoestel.
5. Sluit de batterijlade voorzichtig.



1. Gebruik altijd zink-luchtbatterijen die nog minstens één jaar houdbaar zijn.
2. Verwijder de batterijen als u de hoortoestellen lange tijd niet draagt, om schade door corroderende batterijen te voorkomen..
3. Schakel 's nachts de hoortoestellen uit en open de batterijlade volledig om vocht te laten verdampen en zo de levensduur van de hoortoestellen te verlengen.
4. Als het hoortoestel regelmatig de verbinding verliest met Interton draadloze accessoires, neem dan contact op met uw hoorspecialist voor een lijst met lage-impedantie batterijen



**WAARSCHUWING:** batterijen bevatten gevaarlijke substanties. Werp ze daarom zorgvuldig weg als klein chemisch afval, in het belang van uw veiligheid en het milieu. Houd batterijen ook buiten bereik van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.

### 7.3 Indicatie batterij bijna leeg

Als de batterijen bijna leeg zijn, verlaagt uw hoortoestel het volumespeelt uw hoortoestel een melodietje dat zich iedere 15 minuten herhaalt, totdat het toestel zich automatisch uitschakelt.




**LET OP:** zorg altijd dat u reservebatterijen op voorraad hebt.

#### 7.3.1 Indicatie batterij bijna leeg wanneer gekoppeld aan draadloze accessoires

De batterijen gaan sneller leeg als u draadloze functies gebruikt, zoals het direct streamen van audio van uw iPhone naar de hoortoestellen.

Wanneer de batterijen leeg raken, kunt u sommige draadloze accessoires niet meer gebruiken. U kunt ze weer gebruiken wanneer u een nieuwe batterij plaatst.

In onderstaande tabel ziet u hoe de functionaliteit vermindert als de batterijen leger raken.

Batterijniveau	Signaal	Hoortoestel	Afstandbediening	Streamen
Volledig geladen		✓	✓	✓
Bijna leeg		✓	✓	x
Leeg (batterij vervangen)		✓	x	x

## 7.4 Hoortoestellen plaatsen/verwijderen



**LET OP:** probeer nooit zelf de vorm van het hoortoestel, oorstukjes of slangetjes te veranderen.

### 7.4.1 Plaatsen van Completely-In-Canal, In-The-Canal en In-het-Oor

1. Neem het hoortoestel aan boven- en onderzijde of aan de zijkanten tussen duim en wijsvinger. De IIC en CIC hebben een stip op de bovenkant die aangeeft hoe het toestel geplaatst moet worden.
2. Plaats de geluidsuitgang in de gehoorgang en duw het hoortoestel voorzichtig, met een licht draaiende beweging in uw gehoorgang.
3. Het openen en sluiten van de mond kan het plaatsen soms vergemakkelijken.



Door oefening zult u de manier ontdekken die u het gemakkelijkst vindt. Het hoortoestel is juist geplaatst als het stevig maar comfortabel in uw oor zit.



**LET OP:** trek uw oorschelp voorzichtig naar achteren om het plaatsen te vergemakkelijken.

#### 7.4.2 Completely-In-Canal uitnemen

1. Houd het verwijderingskoordje met uw duim en wijsvinger vast en trek naar buiten.
2. Plaats uw duim tegen de onderkant en uw wijsvinger op de bovenkant van het toestel en neem het met een lichte draaibeweging uit de gehoorgang.

#### 7.4.3 In-The-Canal en In-het-Oor uitnemen

1. Plaats uw duim tegen de onderkant en uw wijsvinger op de bovenkant van het toestel.
2. Neem het met een licht draaiende beweging uit de gehoorgang.



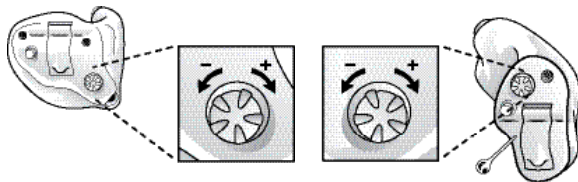
## 7.5 Bediening van uw hoortoestellen

### 7.5.1 Volumeregelaar (optioneel)

Uw hoortoestel heeft een automatische volumeregeling die individueel wordt ingesteld tijdens de aanpassessie.

Met de volumeregelaar kunt u echter het volume van uw hoortoestellen naar eigen wens instellen.

1. Volume verhogen: draai de volumeregelaar naar boven.
2. Volume verlagen: draai de volumeregelaar naar beneden.



Als u het volume wijzigt, hoort u een pieptoon. Als u de boven- of ondergrens bereikt hoort u een langere pieptoon.



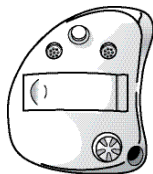
**LET OP:** als u twee hoortoestellen hebt waarbij de synchronisatiefunctie is ingeschakeld, worden de volumeaanpassingen van het ene toestel automatisch toegepast in het andere toestel. Als een volumeaanpassing is gedaan in één oor, hoort u ter bevestiging een toon. Daarna hoort u ook in het tweede toestel een toon.

**LET OP:** als uw hoortoestellen draadloze connectiviteit hebben, dan kunt u ook de afstandsbediening of de smartphone app gebruiken om bijvoorbeeld het volume aan te passen.

## 7.5.2 Programmaknopje (optioneel)

Uw hoortoestel heeft een programmaknop waarmee u tot vier verschillende luisterprogramma's kunt gebruiken. Op de lijst op pagina 2 staat welke programma's zijn ingeschakeld.

1. Druk op het programmaknopje om tussen de programma's te wisselen.
2. U hoort één of meer tonen. Het aantal tonen geeft aan welk programma u heeft geselecteerd (één toon = programma 1, twee tonen = programma 2, etc.).
3. U kunt altijd terugkeren naar programma 1 door uw hoortoestel uit te zetten en vervolgens weer in te schakelen.



**LET OP :** als u twee hoortoestellen hebt waarbij de gesynchroniseerde programmaknop is ingeschakeld, worden programmawijzigingen van het ene toestel automatisch toegepast in het andere toestel. Als u een programma wijzigt in het ene hoortoestel, hoort u één of meer tonen. Vervolgens hoort u hetzelfde aantal bevestigingstonen in het tweede hoortoestel. De synchronisatie van de programmaknopdrukknop kan ook zo geconfigureerd worden dat u met de ene kant het volume kunt verhogen en met de andere kant het volume kunt verlagen. De volumeaanpassingen aan het ene hoortoestel worden herhaald in het andere toestel om de niveaus hetzelfde te houden.

## 8 Telefoongebruik

Telefoneren terwijl u uw hoortoestel draagt vergt vaak enige oefening. De volgende adviezen kunnen u helpen bij het voeren van een telefoongesprek:

1. Houd de telefoon tegen uw oor.
2. Houd de telefoon tegen de bovenzijde van uw oor (dicht bij de microfoons).
3. Als u fluittonen hoort, moet u de telefoon even in dezelfde positie houden. Het duurt even voordat het hoortoestel zich aanpast en de fluittonen uitschakelt.
4. U kunt de fluittonen ook verminderen door de telefoon iets verder van uw oor te houden.



**LET OP:** afhankelijk van uw behoefte kan uw hoorspecialist een programma activeren dat speciaal geschikt is voor telefoneren.

### 8.1 Interton hoortoestellen gebruiken met iPhone, iPad en iPod touch (optioneel)

Interton Ready hoortoestellen zijn Made for Apple \* en maken directe communicatie mét en bediening vanáf een iPhone, iPad of iPod touch mogelijk.



**LET OP:** wilt u bovenstaande producten koppelen met uw Interton Ready hoortoestellen, raadpleeg dan uw hoorspecialist.

## 8.2 Interton Ready hoortoestellen gebruiken met smartphone apps (optioneel)

### Bedoeld gebruik van smartphone-apps

De app mag alleen gebruikt worden in combinatie met de Interton hoortoestellen waarvoor ze bedoeld zijn. Interton aanvaardt geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt in combinatie met andere hoortoestellen

### Gebruik met smartphone-apps:

- Meldingen van app-updates mogen niet worden uitgeschakeld.
- Installeer altijd de updates, om te zorgen dat de app correct blijft werken en altijd is bijgewerkt.
- De apps mogen alleen gebruikt worden waarvoor ze bedoeld zijn en alleen in combinatie met hoortoestellen van Interton. Interton aanvaardt geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt voor andere toestellen.
- Als u graag een gedrukte versie van de gebruikershandleiding voor een smartphone-app wilt, neem dan contact op met de klantenservice van uw hoorspecialist of ga naar [www.interton.com/get-going-customs](http://www.interton.com/get-going-customs).

## 8.3 Mobiele telefoons

Uw hoortoestel voldoet aan alle eisen met betrekking tot de Internationale Standaard voor Elektromagnetische Compatibiliteit. Niet alle mobiele telefoons zijn geschikt om in combinatie met de hoortoestellen te gebruiken (HAC).

Storing kan aan uw mobiele telefoon of aan uw provider liggen.



**LET OP:** leidt het gebruik van uw mobiele telefoon in combinatie met uw hoortoestel niet tot de gewenste resultaten? Dan kan uw hoorspecialist u advies geven over het gebruik van draadloze accessoires die mogelijk verbetering kunnen geven.



## 8.4 AutoPhone

Als u een magneet op de hoorn plaatst, schakelen uw hoortoestellen automatisch naar het telefoonprogramma zodra de hoorn vlakbij uw hoortoestel is.

Als u de telefoon bij uw oor weghaalt, schakelt het hoortoestel terug naar het laatst gebruikte luisterprogramma.



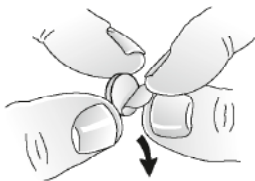
**LET OP:** uw hoorspecialist kan AutoPhone voor u activeren in de hoortoestellen.

### 8.4.1 De AutoPhone-magneet plaatsen

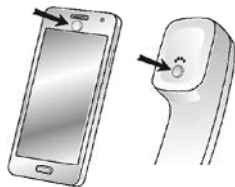
Volg onderstaande stappen om de AutoPhone-magneet correct te plaatsen:



Reinig de telefoon grondig.




Verwijder de sticker van de magneet.




Plaats de magneet net onder het speakertje.

 **WAARSCHUWING:** NEEM ONMIDDELLIJK CONTACT OP MET DE HUISARTS ALS DE MAGNEET IS INGESLIKT.

-  **LET OP:** uw hoorspecialist kan AutoPhone voor u activeren.  
**LET OP:** dek de speakeropeningen niet af met de magneet.  
**LET OP:** als AutoPhone niet naar tevredenheid werkt, kan het verplaatsen van de magneet het gebruiksgemak en comfort tijdens het gesprek verbeteren.  
**LET OP:** als uw hoortoestellen niet altijd naar het AutoPhone-programma schakelen, kunt u de magneet verplaatsen of een extra magneet op de telefoon aanbrengen  
**LET OP:** gebruik alleen een aanbevolen reinigingsmiddel om de telefoon te reinigen.

#### **8.4.2 AutoPhone gebruiken**

1. Breng de telefoon naar uw oor in de buurt van het hoortoestel.
2. Een melodietje vertelt dat AutoPhone automatisch naar het telefoonprogramma geschakeld is.

 **LET OP:** u zult in het begin even moeten uitvinden hoe u de telefoon moet houden om AutoPhone goed te laten functioneren én om goed te verstaan..

**LET OP:** als u twee hoortoestellen hebt waarvan de ComfortPhone-functionaliteit is ingeschakeld, wordt het volume in het hoortoestel dat niet aan de telefoon is, automatisch zachter gezet.

## 8.5 Luisterspoel (optioneel)

Uw hoortoestel kan uitgerust zijn met een luisterspoel. Het luisterspoelprogramma kan spraakverstaan verbeteren met behulp van voor hoortoestel geschikte telefoons, en in theaters, bioscopen, kerken, enz. waar een ringleiding geïnstalleerd is.

De luisterspoel kan niet werken zonder een ringleiding of een voor hoortoestellen geschikte (HAC) telefoon. Als u het luisterspoelprogramma inschakelt, ontvangen uw hoortoestellen signalen van de ringleiding of HAC-telefoon.



**LET OP:** heeft u problemen met de luisterspoel, vraag uw hoorspecialist dan om het programma aan te passen.

**LET OP:** als er bij een ringleiding geen geluid is als u het luisterspoelprogramma geactiveerd hebt, kan de ringleiding uitgeschakeld zijn of niet correct werken.

### 8.5.1 Ringleidingsystemen

Volg onderstaande stappen om een ringleidingsysteem te gebruiken:

1. Schakel uw hoortoestel naar het luisterspoelprogramma.
2. Vind een goede plek. De ontvangst is niet op alle plekken helder; dit hangt af van de positie van de ringleiding. Is het signaal niet helder, ga dan op een andere plek zitten.
3. Pas zo nodig het volume aan.
4. Schakel als u weggaat naar een microfoonprogramma.

### 8.5.2 HAC-telefoon

De luisterspoel ontvangt het luisterspoelsignaal van de HAC telefoon op en zet dit om in geluid

Volg deze stappen om een HAC-telefoon te gebruiken:

1. Schakel uw hoortoestel naar het luisterspoelprogramma.
2. Bel iemand of beantwoord een telefoontje met de HAC-telefoon.
3. Houd de telefoon achter uw oor, in de buurt van het hoortoestel, en kantel hem een beetje naar buiten.
4. Luister en beweeg de telefoon een beetje voor de beste ontvangst.
5. Pas zo nodig het volume aan.
6. Schakel wanneer u ophangt naar een microfoonprogramma.



**LET OP:** als de telefoon een slecht luisterspoelsignaal heeft, gebruik dan het microfoonprogramma. Houd om fluiten te voorkomen de telefoon niet te dicht bij uw oor.

## 8.6 Vliegtuigmodus (optioneel)



**WAARSCHUWING:** wanneer u in een vliegtuig stapt of een ruimte betreedt waar RF-zenders verboden zijn, moet u alle draadloze functionaliteit uitschakelen.

U kunt uw Interton Ready hoortoestellen bedienen vanaf uw smartphone of Interton Afstandsbediening. Op sommige plekken moet u echter draadloze communicatie uitschakelen.

Volg onderstaande stappen om de draadloze modus uit te schakelen:

1. Open en sluit voor ieder hoortoestel de batterijlade drie keer (openen-sluiten, openen-sluiten, openen-sluiten) binnen 10 seconden.
2. U hoort tien seconden lang dubbele toontjes (♪♪♪♪ enz.) die aangeven dat uw hoortoestel in vliegtuigmodus staat.

Volg onderstaande stappen om de draadloze modus in te schakelen:

1. Open en sluit de batterijlade van ieder hoortoestel één keer.
2. Uw hoortoestellen staan na 10 seconden in de draadloze modus.



**LET OP:** het is nodig om beide hoortoestellen afzonderlijk in de vliegtuigmodus te zetten, ook als de synchronisatie is ingeschakeld.

**LET OP:** uw hoortoestellen staan na 15 seconden weer in de draadloze modus. Het is belangrijk dat u de batterijlade niet voortijdig opent, anders wordt de vliegtuigmodus weer ingeschakeld.

## 9 Tinnitus Sound Generator (TSG)-module

Uw Interton hoortoestel beschikt over de functie Tinnitus Sound Generator. Dit is een module voor het genereren van geluiden voor tinnitusbehandelprogramma's om de tinnitus te verlichten. De Tinnitus Sound Generator genereert geluiden die zijn aangepast aan uw persoonlijke voorkeuren en aan de specifieke therapeutische wensen zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of audicien. Afhankelijk van het geselecteerde luisterprogramma en de omgeving waarin u zich bevindt, hoort u een therapeutisch geluid dat lijkt op een voortdurende of fluctuerende ruis / toon.

### 9.1 Bedoeld gebruik van de TSG-module

De Tinnitus Manager-module is een softwaremodule die geluiden genereert voor tinnitusbehandelprogramma's om verlichting te bieden aan mensen die aan tinnitus lijden. De TSG module is met name bedoeld voor volwassenen van 18 jaar of ouder, maar kan ook gebruikt worden voor kinderen van 5 jaar of ouder.

De Tinnitus Sound Generator is een softwaremodule die gericht is op audiologen en hoorspecialisten. Hij genereert geluiden voor tinnitusbehandelprogramma's om verlichting te bieden aan mensen die aan tinnitus lijden.

### 9.2 Gebruikersinstructies voor de TSG-module

#### 9.2.1 Beschrijving van apparaat

De Tinnitus Sound Generator (TSG)-module is een softwaremodule die geluiden genereert voor tinnitusbehandelprogramma's om verlichting te bieden aan mensen die aan tinnitus lijden.

### **9.2.2 Werking van het toestel**

De TSG-module is een ruisgenerator. Het geluidsniveau en de frequentie-eigenschappen kunnen worden aangepast aan de specifieke therapeutische behoeften zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of audicien.

Uw arts, audioloog of audicien kan het gegenereerde geluid voor u moduleren om het plezieriger te maken. Het geluid kan dan bijvoorbeeld lijken op het breken van golven op het strand.

### **9.2.3 De wetenschappelijke concepten die de basis voor het toestel vormen**

De TSG-module biedt geluidsverrijking met als doel het tinnitusgeluid te omgeven met een neutraal geluid dat eenvoudig te negeren is. Geluidsverrijking is een belangrijk onderdeel van de meeste behandelingsmethoden voor tinnitus, zoals Tinnitus Retraining Therapy (TRT).

Om gewend te raken aan tinnitus moet die hoorbaar zijn. Het ideale niveau van de TM-module moet daarom zo ingesteld worden dat het mengt met de tinnitus, zodat u zowel de tinnitus als het gebruikte geluid kunt horen.

In de meeste gevallen kan de TM-module ook ingesteld worden om het tinnitusgeluid te maskeren, voor tijdelijke verlichting door een prettigere en regelbare geluidsbron.

### **9.2.4 TSG-volumebediening**

De Tinnitus Sound Generator is door de hoorspecialist ingesteld op een specifiek geluidsniveau. Als u de geluidsgenerator inschakelt, staat het volume op dit niveau. U hoeft het volume (geluid) waarschijnlijk niet handmatig te wijzigen. u hebt met de volumebediening echter de mogelijkheid het volume, of de hoeveelheid stimuli, aan te passen aan de behoefte van de gebruiker.

De volumeregelaar is een optionele functie in de TSG-module om het volume van de geluidsgenerator in te stellen.

Het modulatie-niveau en snelheid kunnen ook aangepast worden aan uw wensen en behoeften. Uw hoorspecialist kan het gegenereerde geluid voor u moduleren om het plezieriger te maken. Het geluid kan dan bijvoorbeeld lijken op het breken van golven op het strand.

Heeft u twee draadloze hoortoestellen met ear-to-ear synchronisatie, dan kan uw hoorspecialist deze functie inschakelen, om ervoor te zorgen dat de Tinnitus Sound generator het geluid in beide hoortoestellen synchroniseert.

Als u alleen in stille omgevingen last heeft van tinnitus, kan uw arts, audioloog of audicien de TSG-module zo instellen dat deze alleen hoorbaar is in die omgevingen. Het volume kan worden bijgesteld met de volumeregelaar. Uw arts, audioloog of audicien zal samen met u bepalen of een volumeregelaar nodig is.

Heeft u twee draadloze hoortoestellen waarvan de ear-to-ear synchronisatie geactiveerd is, dan kan uw hoorspecialist omgevingsgestuurde synchronisatie inschakelen. Het TSG-volume wordt automatisch synchroon in beide toestellen aangepast afhankelijk van het omgevingsgeluid. Als het hoortoestel daarnaast een volumeregelaar heeft, kan het niveau van het achtergrondgeluid geregeld worden door het hoortoestel en kan de volumeregelaar tegelijkertijd gebruikt worden om het gegenereerde geluidsniveau in beide hoortoestellen af te stellen.

### **9.3 TSG gebruiken met apps voor uw smartphone/iPhone**

U kunt de Tinnitus Sound Generator bedienen met de drukknoppen op uw hoortoestel.



U kunt dit uitbreiden met draadloze bediening vanaf een bedieningsapp op uw smartphone, iPhone of mobiele apparaat. Hiervoor dient uw hoorspecialist tijdens de aanpassing de TSG functionaliteit in uw hoortoestel te hebben ingeschakeld.



**LET OP:** om apps te kunnen gebruiken, moet het hoortoestel verbonden zijn met de iPhone, smartphone of het mobiele apparaat.

## 9.3 Technische specificaties

### 9.3.1 Signaalverwerkingstechnologie

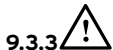
Digitaal

### 9.3.2 Beschikbare geluiden

Met de volgende configuraties kan het witte ruissignaal gevormd worden:

Het witte ruissignaal kan in sterkte gemoduleerd worden met een modulatiediepte van maximaal 14dB.

High-pass-filter	Low-pass-filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz



### **9.3.3 Voorgeschreven gebruik van een hoortoestel met een Tinnitus Sound Generator (TSG)**

De TSG-module mag alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of audicien. Om permanente gehoorschade te voorkomen is het maximale dagelijkse gebruik afhankelijk van het niveau van het gegenereerde geluid.

Ervaart u bijwerkingen door het gebruik van de sound generator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan direct met het gebruik van de sound generator en vraag om medisch advies.

De TSG-module is met name bedoeld voor volwassenen van 18 jaar of ouder, maar kan ook gebruikt worden voor kinderen van 5 jaar of ouder. Let op: kinderen en fysiek of mentaal beperkte gebruikers hebben training nodig voor het plaatsen en verwijderen van het toestel met de TSG-module. Dit kan een arts, audioloog, audicien, toezien ouder of voogd doen.

### **9.7 Belangrijk voor nieuwe gebruikers van een sound generator**

Een tinnitusmaskeerder is een elektronisch apparaat dat geluid genereert, op voldoende intensiteit en bandbreedte om interne geluiden (deels) te maskeren. Hij wordt ook gebruikt als hulpmiddel bij het horen van externe geluiden en spraak.

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met tinnitus wordt onderzocht door een bevoegd audioloog of arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij of zij een sound generator gaat gebruiken. KNO-artsen zijn bevoegd en gespecialiseerd in aandoeningen van het oor.

Het doel van een medisch onderzoek is om te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op tinnitus, ontdekt en behandeld zijn voordat de sound generator wordt gebruikt.

De sound generator genereert geluiden die gebruikt worden na passend advies en/of bij een tinnitusbehandelprogramma, om de effecten van tinnitus te verlichten.

#### **9.4 Waarschuwingen Tinnitus Sound Generator**

1. sound generators kunnen gevaarlijk zijn als ze niet goed gebruikt worden.
2. sound generators mogen alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of hoorspecialist.
3. sound generators zijn geen speelgoed en moeten buiten bereik gehouden worden van iedereen die zichzelf kan verwonden (met name kinderen en huisdieren).


##### **9.4.1 Voorzorgsmaatregelen Tinnitus Sound Generator**

1. Mocht u bijwerkingen ervaren door het gebruik van de Tinnitus Sound Generator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of meer tinnitusklachten, stop dan met het gebruik van de sound generator en win medisch advies in.
2. Kinderen en mensen met een verstandelijke beperking mogen het TSG-toestel alleen onder toezicht van een volwassene dragen.
3. Met de optionele volumeregelaar op de TSG-module kunt u het outputniveau van de sound generator instellen. Om onbedoeld gebruik door kinderen of fysiek of mentaal beperkte mensen te voorkomen, moet de volumeregelaar zo geconfigureerd worden dat het outputniveau bij hen alleen verlaagd kan worden.

#### 9.4.2 TSG-waarschuwing voor hoorspecialisten

Als hoorspecialist moet u een potentiële TSG-gebruiker direct doorverwijzen naar een bevoegd (KNO)-arts als u (via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie) concludeert dat de gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische vervorming van het oor.
2. Klachten van een loopoor in de afgelopen 90 dagen.
3. Plotseling of snel voortschrijdend gehoorverlies de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of onlangs is ontstaan in de afgelopen 90 dagen.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz (Hertz), 1000 Hz en 2000 Hz.
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of oncomfortabel gevoel in het oor.

 **LET OP :** de maximale output van de soundgenerator valt in het bereik dat gehoorverlies kan veroorzaken volgens OSHA-regelingen. In overeenstemming met aanbevelingen van NIOSH mag de gebruiker de soundgenerator niet langer dan acht (8) uur per dag gebruiken als deze is ingesteld op een niveau van 85 dB SPL of hoger. Als de soundgenerator is ingesteld op een niveau van 90 dB SLP of hoger, mag de gebruiker de soundgenerator niet langer dan twee (2) uur per dag gebruiken. In geen enkel geval mag de soundgenerator gebruikt worden op een oncomfortabel niveau.

## 10 Draadloze accessoires

Met draadloze accessoires van Interton kunt u geluid van uw tv, muziekspeeler of andere geluidsbron direct naar uw Interton hoortoestellen streamen. U kunt ze zelfs vanaf afstand bedienen, zonder dat u extra apparaten om uw nek hoeft te dragen.

Vraag uw hoorspecialist om meer informatie over alle draadloze accessoires van Interton.

**De TV Streamer 2** zendt geluid vanaf uw tv en bijna iedere andere geluidsbron rechtstreeks naar uw hoortoestellen, op een voor u aangenaam geluidsniveau.

**Met de Afstandsbediening 2** wijzigt u het volume en de programma-instellingen van uw hoortoestellen en kunt u al uw instellingen bekijken op het display.

**Met de Telefoonclip+** streamt u telefoongesprekken en stereogeluid rechtstreeks naar uw hoortoestellen. Daarnaast doet hij dienst als eenvoudige afstandsbediening.

**De Micro Mic** is een microfoon die uw gesprekspartner op zijn of haar kleding draagt. Hij verbetert het spraakverstaan in rumoerige omgevingen aanzienlijk.

**De Multi Mic** werkt net zoals de Micro Mic én u kunt hem gebruiken als tafelmicrofoon, bijvoorbeeld in een vergadering. Draadloos te verbinden met ringleiding- en FM-systemen. Via de mini-jack koppelt u hem aan een tv, computer of andere geluidsbron voor het streamen van geluid.

## 11 Onderhoud en zorg

Volg onderstaande instructies voor de beste gebruikerservaring en om nog langer plezier te hebben van uw hoortoestellen

1. Houd uw hoortoestellen droog en schoon.

2. Open de batterijlade om uw hoortoestellen te laten drogen als u ze niet draagt.
3. Veeg de hoortoestellen af met een zacht doekje om vet of vocht te verwijderen.
4. Draag uw toestellen niet tijdens het aanbrengen van cosmetica, zoals parfum of aftershave, haarlak en zonnebrandmiddel. Uw hoortoestel kan hierdoor verkleuren of beschadigen.
5. Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
6. Laat uw hoortoestellen niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht liggen, zoals in een hete auto. Overmatige warmte kan het toestel beschadigen of de behuizing vervormen.
7. Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen, zwemmen, bij zware regen of in een stoombad of sauna.

### 11.1 **Dagelijks onderhoud**

Om schade door vocht te voorkomen, raden wij het gebruik van een droogbox aan. Plaats het hoortoestel met een droogmiddel een nacht in een droogbox als het hoortoestel is blootgesteld aan hoge vochtigheid of transpiratie. Informeer bij uw hoorspecialist welk droogmiddel u het beste kunt gebruiken.

## **11.2 Oorsmeerfilters vervangen**

Op maat gemaakte hoortoestellen kunnen beschikken over oorsmeerfilters (cerumenfilters) die ze beschermen tegen oorsmeer en vocht. Wij raden u aan deze te vervangen als ze erg vuil zijn.

### **11.2.1 HF3-oorsmeerfilters vervangen**

1. Veeg eerst met het borsteltje over de geluidsuitgang, waarbij deze naar beneden wijst.
2. Stop het staafje met de schroefdraad in het gebruikte filter en draai voorzichtig met de klok mee.
3. Trek het oorsmeerfilter voorzichtig los.
4. Berg het gebruikte filter op door het in de opening in het midden van de HF3-kit te stoppen en het naar het uiteinde te verplaatsen.
5. Zoek een nieuw filter in de draaischijf en druk het andere uiteinde van het staafje (andere kant dan het schroefdraad) in het oorsmeerfilter.
6. Neem het nieuwe filter voorzichtig uit de draaischijf.
7. Druk het nieuwe filter in de geluidsuitgang.
8. Kantel het staafje voorzichtig uit het filter en zorg ervoor dat het filter zijn positie in de geluidsuitgang behoudt.

### 11.2.2 Cerustop (wit) oorsmeerfilters vervangen

1. Om een oud oorsmeerfilter te vervangen plaatst u de verwijderzijde van het tooltje voorzichtig in het filter, tot de rand. Trek het oorsmeerfilter er langzaam recht uit.
2. Plaats nu de andere kant met het nieuwe filter recht in de geluidsuitgang tot deze niet verder kan. Trek het staafje voorzichtig recht naar buiten: het nieuwe oorsmeerfilter blijft zitten.



**TIP:** door even met de vlakke zijde van de draaischijf op het nieuwe filter te drukken, bent u er zeker van dat het filter goed geplaatst is.

**LET OP:** als er een ander soort oorsmeerfiltersysteem wordt gebruikt voor uw hoortoestellen, of als er helemaal geen oorsmeerfilter wordt gebruikt, raadpleeg dan uw hoorspecialist voor de juiste instructies.



**LET OP:** gebruik alleen originele Interton accessoires, zoals oorsmeerfilters.



## 12 Algemene waarschuwingen

1. Raadpleeg uw hoorspecialist als u een vreemd voorwerp in uw gehoorgang aantreft, als u huid-irritatie ondervindt of als u last heeft van overmatig oorsmeer bij het dragen van uw hoortoestel.
2. Verschillende soorten straling, bijvoorbeeld van NMR-, MRI- of CT-scanners kunnen schade veroorzaken aan uw hoortoestel. Draag uw hoortoestel daarom niet tijdens deze of soortgelijke scanprocedures. Andere soorten scanners (inbraakalarm, bewegingsmelders, radioapparatuur, mobiele telefoons etc.) bevatten minder straling en beschadigen uw hoortoestel niet. Ze kunnen echter wel tijdelijk de geluidskwaliteit van hoortoestellen beïnvloeden of ongewenste geluiden veroorzaken.
3. Draag uw hoortoestel niet in mijnen, olievelden of andere explosieve ruimten, tenzij deze ruimten zijn vrijgegeven voor het gebruik van hoortoestellen.
4. Laat uw toestellen niet dragen door anderen.
5. Bij kinderen en mensen met een beperking moet altijd worden toegezien op een correct gebruik. Het toestel bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Laat ze daarom niet zonder toezicht achter met het hoortoestel.
6. Hoortoestellen mogen alleen gebruikt worden zoals ze zijn ingesteld door uw hoorspecialist. Onjuist gebruik kan leiden tot plotseling en permanent gehoorverlies.
7. Waarschuwing voor hoorspecialisten: bij hoortoestellen waarvan het maximum geluidsniveau 132dB SPL overschrijdt (gemeten met een oorsimulator volgens IEC 60711:1981), dient extra zorgvuldigheid in acht te worden genomen bij het aanpassen. Het risico bestaat dat het gehoor anders nog verder beschadigd raakt.
8. Schakel uw draadloze functionaliteit uit door de vliegtuigmodus te gebruiken in omgevingen waar het uitzenden van radiogolven verboden is.

9. Gebruik het hoortoestel niet als het defect is.
10. Externe apparatuur die is aangesloten op het elektriciteitsnet en de geluidsbron dient te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften IEC 60601-1-1, IEC 60065 of IEC 60950-1, als deze van toepassing zijn (bedrade verbinding, bijvoorbeeld HI-PRO, SpeedLink).



Koppel alleen hoortoestellen met draadloze accessoires van Interton die hiervoor bedoeld en gekwalificeerd zijn. Raadpleeg voor dit gebruik de handleiding van het betreffende draadloze accessoire van Interton.

## 13 Interton hoortoestellen gebruiken met Interton apps voor smartphones

### 13.1 **Bedoeld gebruik van Interton apps voor smartphones**

Interton smartphone apps zijn bedoeld voor gebruik met Interton draadloze hoortoestellen. Interton smartphone apps verzenden en ontvangen signalen van de Interton draadloze hoortoestellen via smartphones waarvoor de apps ontwikkeld zijn.

### 13.2 **Algemene voorzorgsmaatregelen**

1. Als de draadloze functionaliteit geactiveerd is, kan er via digitaal gecodeerde transmissie met andere draadloze apparatuur gecommuniceerd worden. Hoewel onwaarschijnlijk, is het mogelijk dat elektronische apparaten in de nabije omgeving worden beïnvloed. Gebeurt dit, vergroot dan de afstand tussen het hoortoestel en desbetreffende apparatuur.
2. Als de toestellen bij het gebruik van de draadloze functionaliteit zelf gestoord worden door elektromagnetische interferentie, ga dan verder van de storingsbron staan.
3. Gebruik alleen originele accessoires van Interton, zoals geluidsslangetjes en eartips.
4. Koppel uw Interton hoortoestellen alleen met originele draadloze accessoires van Interton die bedoeld en gekwalificeerd zijn voor gebruik met uw hoortoestellen.

## 14 Waarschuwingen AutoPhone

1. Neem onmiddellijk contact op met de huisarts als de magneet is ingeslikt.
2. Neem contact op met de huisarts als een magneet is ingeslikt.
3. De magneten die gebruikt worden om het magnetisch veld van de telefoon te versterken, kunnen invloed hebben op medische apparatuur of elektronische systemen. Houd de magneet of een telefoon daarom altijd minimaal 30 cm van pacemakers, defibrillators en andere voor magneetveldgevoelige zaken.

### 14.1 Voorzorgsmaatregelen AutoPhone

1. Grote vervormingen tijdens het kiezen van een nummer of tijdens het telefoneren kan betekenen dat de magneet de telefoon te veel beïnvloedt. Om dit te voorkomen, kunt u de magneet op een andere positie plaatsen.
2. Gebruik alleen de magneten die worden geleverd door Interton.

## 15 Waarschuwingen batterijen

Batterijen, hoe klein ze ook zijn, bevatten gevaarlijke stoffen en dienen te worden gezien als klein chemisch afval. Dit is voor uw eigen veiligheid en ter bescherming van het milieu. Let op het volgende:

1. Schakel de hoortoestellen uit als u ze niet gebruikt om batterijvoeding te sparen. Houd batterijen buiten bereik van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.
2. Stop batterijen niet in uw mond. Ga direct naar een arts als een batterij is ingeslikt. Ze kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
3. Laad batterijen (zink-lucht) die niet specifiek als oplaadbare batterijen bedoeld zijn NIET op. Ze kunnen dan ontploffen.
4. Gooi batterijen NIET in open vuur.
5. Gebruikte batterijen zijn schadelijk voor het milieu. Voer ze af als klein chemisch afval of breng ze terug naar uw hoorspecialist.
6. Verwijder de batterijen als u het hoortoestel langere tijd niet gebruikt. Zo voorkomt u lekkage.



**WAARSCHUWING:** BATTERIJEN KUNNEN GAAN LEKKEN. VERWIJDER DE BATTERIJ ALS U DE HOORTOESTELLEN LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT.

**WAARSCHUWING:** LAAD ZINK-LUCHTBATTERIJEN NIET OP. ZE KUNNEN GAAN LEKKEN OF ONTPLOFFEN.

**WAARSCHUWING:** ZINK-LUCHTBATTERIJEN KUNNEN SCHADELIJK ZIJN VOOR UW GEZONDHEID:

- VRAAG DIRECT ADVIES AAN EEN HUISARTS ALS EEN BATTERIJ WORDT INGESLIKT
- STEEK ZINK-LUCHTBATTERIJEN NIET IN UW MOND.

- HOUD BATTERIJEN BUITEN BEREIK VAN KINDEREN, MENSEN MET EEN VERSTANDELIJKE BEPERKING EN HUISDIEREN

GOOI BATTERIJEN NIET IN OPEN VUUR.

GEBRUIKTE BATTERIJEN, HOE KLEIN ZE OOK ZIJN, BEVATTEN GEVAARLIJKE STOFFEN EN MOETEN WORDEN INGELEVERD ALS KLEIN CHEMISCH AFVAL. WERP ZE WEG CONFORM LOKALE REGELS OF LEVER ZE IN BIJ UW HOORSPECIALIST.

ALS DE BATTERIJEN NIET CORRECT GEPLAATST ZIJN, WERKT HET APPARAAT NIET EN KUNNEN DE BATTERIJEN WARM WORDEN. VERWIJDER DE BATTERIJEN ALS DIT GEBEURT.

## 16 Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten

Een hoortoestel herstelt het normale gehoor niet. Ook voorkomt of verbetert een hoortoestel een gehoorverlies dat is ontstaan door organische omstandigheden niet. We raden aan om uw hoortoestellen regelmatig te dragen. Bij onregelmatig gebruik profiteert u in de meeste gevallen niet optimaal van uw hoortoestel.

Het dragen van een hoortoestel is slechts onderdeel van uw gehoorherstel. Soms moet dit worden aangevuld met gehoortrainingen en lessen in liplezen.

## 17 Waarschuwing voor hoorspecialisten (Alleen VS)

Als hoorspecialist moet u een potentiële gebruiker direct doorverwijzen naar een bevoegd (KNO)-arts als u (via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie) concludeert dat de gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
2. Klachten van een loopoor in de afgelopen 90 dagen.
3. Klachten van plotseling of snel verergerend gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of gedurende de laatste 90 dagen is ontstaan.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hertz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz;
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of vervelend gevoel in het oor.

## 18 Belangrijk voor nieuwe gebruikers van hoortoestellen (alleen VS)

Goede gezondheidszorg stelt verplicht dat iemand met gehoorverlies wordt onderzocht door een bevoegd arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij een hoortoestel gaat gebruiken. Bevoegde artsen gespecialiseerd in aandoeningen van het oor zijn veelal KNO-artsen. Het doel van een medisch onderzoek is te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op tinnitus ontdekt en behandeld zijn, voor het hoortoestel gebruikt wordt.

Na een medische controle geeft de arts u een schriftelijke verklaring waarin staat dat uw gehoorverlies medisch is vastgesteld en dat u in aanmerking komt voor een hoortoestel. De arts verwijst u naar een audioloog of hoorspecialist voor een gehoortest. De audioloog of hoorspecialist voert een gehoortest uit om te beoordelen hoe goed u hoort zonder en later ook met hoortoestel. Aan de hand van de gehoortest kan de audioloog of hoorspecialist een hoortoestel selecteren en dat aanpassen aan uw gehoorverlies. Als u twijfelt of u kunt wennen aan de versterking, kunt u vragen om een proefperiode van het hoortoestel. Veel hoorspecialisten bieden nu programma's aan waarmee u een hoortoestel gedurende een bepaalde periode (eventueel tegen een vast bedrag) kunt dragen. Na deze periode kunt u bepalen of u het hoortoestel wilt kopen.

Federale wetten beperken de verkoop van hoortoestellen tot personen die een medische verklaring van een bevoegd arts hebben. De federale wetten schrijven voor dat een volledig geïnformeerde volwassene een afstandsverklaring mag tekenen waarin hij afziet van de medische evaluatie op religieuze of persoonlijke gronden die een onderzoek door een arts niet toestaan. Het gebruik van een dergelijke afstandsverklaring is niet de beste optie voor uw gezondheid en dit wordt ten zeerste afgeraden.



## 19 Kinderen met gehoorverlies (alleen VS)

Naast het bezoek aan een arts voor medische evaluatie, moet een kind met gehoorverlies ook worden doorverwezen naar een audioloog voor specialistische evaluatie. Dit omdat gehoorverlies taalproblemen kan veroorzaken en de ontwikkeling en sociale groei van een kind kan belemmeren. Een audioloog is getraind en gekwalificeerd om te helpen bij de evaluatie en de revalidatie van een kind met gehoorverlies.

## 20 Technische specificaties

Model hoortoestel	Maximale output (Gegevens in overeenstemming met IEC60118-0 editie 3.0 2015-06, IEC60118-7 en ANSI S3.22-2009, voedingsspanning 1,3V)
Alle Low Power (LP)-modellen	115 dB SPL
Alle Medium Power (MP)-modellen	119 dB SPL
Alle High Power (HP)-modellen	121 dB SPL
Alle Ultra Power (UP)-modellen	130 dB SPL

## 21 Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK
Overmatig fluiten / feedback	Is uw hoortoestel correct geplaatst?
	Staat het volume heel hoog?
	Zit uw hoortoestel te los in uw oor?
	Is er een voorwerp (bijv. een hoed of een telefoon) in de buurt van uw hoortoestel?
	Zit er veel oorsmeer in uw oor?
Geen geluid	Staat het hoortoestel aan?
	Staat het hoortoestel in de luisterspoelmodus?
	Zit er een batterij in het hoortoestel?
	Is de batterij nog goed?
	Is het oorsmeerfilter verstopt?

## MOGELIJKE OPLOSSING

Plaats het nogmaals.

Zet het volume lager.

Raadpleeg uw hoorspecialist.

Zorg dat er meer ruimte zit tussen het toestel en het voorwerp.

Bezoek uw huisarts.

Schakel het in.

Schakel naar het microfoonprogramma.

Plaats een nieuwe batterij.

Vervang hem door een nieuwe.

Bezoek uw hoorspecialist.

PROBLEEM	OORZAAK
Geluid is vervormd, niet helder of zwak	Is de batterij leeg?
	Is de batterij vies?
	Is uw hoortoestel vochtig geworden?
Batterij is heel snel leeg	Stond uw hoortoestel een lange tijd aan?
	Is de batterij oud?

**MOGELIJKE OPLOSSING**

Vervang hem door een nieuwe.

Reinig of vervang de batterij.

Gebruik een droogtoestel

Schakel uw hoortoestel altijd uit als u het niet gebruikt, bijv. 's nachts.

Controleer de datum op de verpakking van de batterij.

## 22 Garanties en reparaties

Interton geeft garantie op hoortoestellen voor defecten in constructie of materiaal, zoals beschreven in de toepasbare garantiedocumenten. Conform het servicebeleid belooft de producent een functionaliteit te garanderen die op zijn minst gelijk is aan die van het originele hoortoestel. Als mede ondertekenaar van het United Nations Global Compact-initiatief is de producent gehouden dit uit te voeren volgens de gangbare milieuvriendelijke normen. Hoortoestellen kunnen daarom, naar inzicht van de producent, vervangen worden door nieuwe producten of door producten gefabriceerd uit nieuwe of gerepareerde gebruikte onderdelen, of gerepareerd met nieuwe of in nieuwstaat teruggebrachte componenten. De garantietermijn van de hoortoestellen staat op uw garantiebewijs, dat verstrekt wordt door uw hoorspecialist.

Als er onderhoud verricht moet worden aan uw hoortoestel, neemt u dan contact op met uw hoorspecialist. Interton hoortoestellen met een defect dienen gerepareerd te worden door een gecertificeerd servicemonteur. Probeer nooit zelf de behuizing van het hoortoestel te openen, anders vervalt het recht op garantie.

## 23 Temperatuurtest, transport- en opslaginformatie

Interton hoortoestellen zijn onderworpen aan diverse temperatuur- en vochttesten tijdens verwarmingscycli tussen -25°C en 70°C, volgens interne en industriestandaarden.

Tijdens transport of opslag mag de temperatuur niet buiten -20°C en 60°C komen en de relatieve vochtigheid niet boven 90% RH zonder condensatie (gedurende beperkte tijd). De luchtdruk mag liggen tussen 500 en 1100 hPa.

## 24 Waarschuwingen

Lees informatie met een waarschuwingssymbool zorgvuldig door:



**WAARSCHUWING** wijst op situaties die kunnen leiden tot ernstige verwondingen.



**VOORZORGSMaatregelen** geven situaties aan die kunnen leiden tot lichte verwondingen.



Advies en tips over hoe u beter met uw hoortoestel om kunt gaan.



Apparaat bevat RF-zender



Vraag uw hoorspecialist naar de juiste wegwerpmethode van uw hoortoestellen.



**LET OP:** er gelden landspecifieke regels.

© 2018 GN Hearing GmbH. Alle rechten voorbehouden.  
Interton is een handelsmerk van GN Hearing GmbH. Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.



Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire bedoeld is om specifiek te koppelen aan modellen van iPhone, iPad en iPod touch en dat dit door de ontwikkelaar gecertificeerd is om te voldoen aan normen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor de naleving van veiligheidsnormen en regelgevende normen.





## 25 Verklaringen

Delen van deze software zijn geschreven door Kenneth MacKay (micro-ecc) en gelicentieerd onder de volgende voorwaarden:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle rechten voorbehouden.

Herdistributie en gebruik in bron- en binaire vorm, met of zonder aanpassing, is toegestaan, op voorwaarde dat aan de volgende voorwaarden voldaan wordt:

- \*Herdistributie van broncode moet in overeenstemming zijn met bovenstaande copyright-melding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer.
- \* Herdistributie in binaire vorm moet bovenstaande copyright melding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer in de documentatie en/of andere materialen bevatten die geleverd worden bij de distributie.

DE SOFTWARE WORDT DOOR DE COPYRIGHT-HOUDERS EN DEELNEMERS AANGEBODEN OP BASIS VAN EIGEN BAAT EN SCHADE EN IEDERE UITDRUKKELIJKE OF GEÏMPLICEERDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL WORDEN AFGeweZEN. IN GEEN ENKEL GEVAL ZIJN DE COPYRIGHT-HOUDER OF DE MEDEWERKERS AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE OF GEVOLGSCHADE (INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT AANKOOP VAN VERVANGENDE GOEDEREN OF DIENSTEN; GEBRUIKS- OF GEGEVENSVERLIES, WINSTDERVING, OF BEDRIJFSONDERBREKING) HOE DAN OOK VEROORZAAKT EN OP WELKE AANSPRAKELIJKHEIDSBASIS DAN OOK, ZOWEL CONTRACTUEEL, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ONRECHTMATIGE DAAD (INCLUSIEF NALATIGHEID OF ANDERSZINS) OP ENIGERLEI WIJZE VOORTVLOEIEND UIT HET GEBRUIK VAN DEZE SOFTWARE, ZELFS ALS ER GEWAARSCHUWD IS VOOR DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.







Geproduceerd conform EU  
Medische richtlijn 93/42/EEG:

**Internationaal hoofdkantoor**

Interton A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Denemarken  
Tel: +45 4575 1111  
interton.com

**Nederland**

GN Hearing Benelux BV  
Het Hazeland 5-7  
6931 KA Westervoort  
Tel: +31 (0)26 319 5000  
info@gnresound.nl

**Contact België**

GN Hearing Benelux BV  
Postbus 85  
6930 AB Westervoort  
Nederland  
Tel: + 32 (0)2 513 55 91  
info@gnresound.be

CR-nr. 55082715



Faceplate/elektronica van: Interton A/S  
Vragen met betrekking tot de EU Richtlijn Medische apparaten 93/42/EEG, of EU  
Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU dienen gericht te worden aan Interton A/S.